

arts/week-end



**VOYAGE**  
**RIO, UNIQUE  
EN SON  
GENRE**

PAGES W4-W5

**GOURMAND**  
**PETITS  
PLAISIRS  
EN TERRASSE**

PAGE W10



**BENOIT PAQUETTE**

**LA VOIX  
DES AUTRES**

PAGE W3

PHOTO LAURENCE LABAT

 facebook/  
lavoixdelest

 @lavoixdelest



LION

**DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT**

En cette étape anniversaire, un concours de circonstance pourrait vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter. Inversement, tout petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché. Il est aussi possible qu'un de vos soupçons soit confirmé sans l'ombre d'un doute.



VERGE

**DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE**

La présence de Vénus, Mercure et Jupiter dans votre Signe pourrait vous donner envie de vous accrocher à un souvenir ou à un sentiment afin de le prolonger. Ce qui s'est produit hier était toutefois unique et ne pourra se répéter avec exactitude. Toutefois, cela ne signifie pas que la journée n'aura rien d'agréable à vous offrir. Gardez l'esprit ouvert et laissez-vous surprendre.



BALANCE

**DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE**

Le cycle de la Lune arrive sur le premier décan de votre Signe, créant une situation qui pourrait multiplier vos émotions... durant toute la fin de semaine. Parallèlement, le passage de trois (3) astres en Vierge pourrait vous amener à croire à des propos alarmistes. N'écoutez pas n'importe qui. Le Soleil actuellement en Lion éclairera votre lanterne.



SCORPION

**DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE**

Ce samedi devrait sourire à votre vie sociale, et les rencontres seront loin d'en être exclues. Il n'est pas de joie qui égale celle de se créer de nouvelles amitiés, et l'arrivée de la Lune en Balance risque de vous permettre de faire une rencontre mémorable. Inutile de vous projeter dans l'avenir. Prenez le temps de découvrir les autres au jour le jour. Soirée étonnante en perspective.



SAGITTAIRE

**DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE**

Tandis que Vénus, Mercure et Jupiter en Vierge sont ainsi au carré de votre Signe, les décisions prises par d'autres pourraient vous laisser perplexe. Les choix relatifs aux associations seront susceptibles de vous contrarier. Inutile de dire du mal des gens que vous désapprouvez, surtout dans leur dos. Ceux qui ne seront pas à la hauteur finiront par le démontrer eux-mêmes.



CAPRICORNE

**DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER**

L'arrivée du cycle Lunaire en Balance, au carré du Capricorne, rendra votre fin de semaine plus troublante. L'emphase se placera sur vos échanges avec parents amis. La réaction des autres à l'endroit de vos propositions risque de vous surprendre, mais cela pourrait être plutôt positif. Tant que vous considérez qu'une alternative est réalisable, elle ne sera pas impossible.



VERSEAU

**DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER**

Le plaisir est plus grand qui vient sans qu'on y pense. Il vaudrait mieux laisser le Soleil actuellement en Lion, face au Verseau, vous surprendre plutôt que d'exercer un contrôle excessif sur les situations afin de réaliser vos attentes. Le climat de ce mois d'août sera loin de vous être défavorable, et vous en profiterez davantage en vous adaptant au cours des événements.



POISSONS

**DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS**

Faisant la lumière sur un malentendu, Vénus, Mercure et Jupiter en Vierge, face aux Poissons, devraient vous procurer un soulagement durable. Vos initiatives entraîneront des répercussions favorables quasi-instantanément. Les rapports humains seront à l'honneur. Voici une bonne étape pour faire une sortie dans le monde ou approfondir vos liens avec une nouvelle connaissance.



BÉLIER

**DU 21 MARS AU 20 AVRIL**

Même s'il possède une protection magique, le poussin n'ira pas en consultation chez l'épervier. Dans le même ordre d'idée, le fait de savoir que vous bénéficiez de l'influence du Soleil en Lion ne devrait pas vous inciter à prendre des risques irréfléchis. De plus, l'arrivée du cycle de la Lune en Balance, face au Bélier, vous cautionne à la prudence en cette fin de semaine.



TAUREAU

**DU 21 AVRIL AU 20 MAI**

Votre exemple positif pourrait servir d'inspiration actuellement. Si le pessimisme d'une personne que vous aimez vous attriste, montrez-lui combien vous êtes en mesure de dédramatiser vos propres problèmes. Le moment semble également approprié pour faire une acquisition importante, du moment que vous la considérez depuis quelques temps.



GÉMEAUX

**DU 21 MAI AU 21 JUIN**

Effervescence de la vie sociale. Profitez-en pour appeler des gens que vous n'avez pas encore vu pendant la saison estivale. De belles opportunités peuvent résulter de l'entretien de vos contacts. Une réunion à laquelle vous n'avez pas envie d'assister pourrait vous mettre en contact avec de nouvelles personnes intéressantes. Pensez-y bien avant de refuser une invitation.



CANCER

**DU 22 JUIN AU 22 JUILLET**

Le passage du Soleil en Lion amènera une effervescence qui devrait vous encourager à vous affirmer. Il y a de ces choses que personne ne peut faire à votre place, et qui n'auraient pas autant d'impact si d'autres les effectuaient pour vous. Pour obtenir ce que vous désirez, vous aurez tout intérêt à vous extérioriser, à oser prendre l'initiative, et à ne pas craindre le rejet.

# En avant la musique avec France Beaudoin

KARINE TREMBLAY

La Tribune

L'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) a bien vu en choisissant France Beaudoin comme porte-parole de sa programmation estivale ([www.osm.ca](http://www.osm.ca)). L'animatrice native de l'Estrie baigne dans la musique à cœur d'année. L'émission *En direct de l'univers*, qu'elle pilotera pour une huitième saison cet automne, la promène dans toutes les strates musicales possibles et inimaginables. Il reste que le créneau classique est probablement celui dans lequel on l'avait moins vue se balader.

« C'est la première chose que je leur ai dite : si vous voulez une spécialiste de la musique classique, ce n'est pas moi ! » Ils ont répondu qu'ils cherchaient la curiosité, la vivacité, l'ouverture d'esprit. Et ça, c'était vraiment dans les cordes de France Beaudoin. Du 10 au 13 août, elle présente donc quelques-uns des concerts de la Virée classique de l'OSM, en plus de s'affairer à préparer la première d'*En direct*, qui commencera en lion avec Céline Dion comme invitée.



— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

**Q Qu'est-ce qui te frappe des concerts proposés par l'OSM cet été ?**

**R** Leur accessibilité. C'est une grande force de Kent Nagano. Il a cette volonté de rendre le répertoire accessible tout en apportant quelque chose qui plaît aux mélomanes qui s'y connaissent davantage.

**Q Quel est ton rôle ?**

**R** Mon job à moi, c'est de présenter les concerts, de raconter la petite histoire derrière telle pièce ou tel compositeur. Il y a vraiment une foule d'activités au programme, dont un marathon de 30 concerts. Je ferai une spéciale Dis-moi tout pendant la Virée et je présente aussi la soirée du 10 août, au parc Olympique, pendant laquelle on commémorera les 40 ans des JO de Montréal, en présence d'une centaine d'athlètes. On attend entre 35 000 et 40 000 spectateurs. Ce sera un grand événement et un beau mariage de disciplines, puisque les concertistes sont en quelque sorte des athlètes dans leur domaine. L'Ensemble à vents de Sherbrooke participera, lui, aux concerts extérieurs, qui sont des moments extraordinaires. Je pense, par exemple, à ce concert

que j'ai vécu dans un parc, l'autre soir. Il y avait 5000 personnes de tous âges qui y assistaient et on n'entendait pas un mot dans l'assistance. C'est assez formidable parce qu'on est dans une mouvance où on n'est jamais capable d'arrêter le temps. Et là, pendant quelques pièces, on vit un moment suspendu.

**Q Un coup de cœur à l'OSM ?**

**R** La chef assistante Dina Gilbert, une chef formidable, une fille infiniment sympathique.

**Q Tu accueilles Céline Dion pour la rentrée d'En direct. C'était dans les plans depuis longtemps ?**

**R** Disons qu'on l'espérait depuis la première saison. Cette fois, on la savait au Québec, le timing était bon.

**Q Peut-on s'attendre à des surprises ?**

**R** Absolument ! Ce n'est évidemment pas une rétrospective de sa carrière. Le concept de l'émission ne change pas : on va se promener dans les chansons de tous horizons qui lui rappellent différents moments de sa vie. Il y a des trucs étonnants, des choses qu'on

n'aurait pas pu deviner. Notre concept vient avec un processus, une préparation en amont, et malgré son horaire chargé, elle se prête à l'exercice avec grande générosité et disponibilité.

**Q Est-ce que vous modifiez certains trucs ?**

**R** On réalise une spéciale de 90 minutes (au lieu d'une heure) et exceptionnellement, on préenregistre l'émission, mais sinon, on reste fidèle à notre couleur, à ce qu'on fait d'habitude, on garde l'intimité de notre petit studio. On a reçu un raz-de-marée de demandes de gens qui voulaient assister à la captation. Des demandes de vraiment partout à travers le monde. On a choisi de faire tirer 40 paires de billets. Et ce sont les 80 personnes gagnantes qui vont composer l'assistance.

**Q Dans l'univers de quels autres invités plongerez-vous au cours de la saison ?**

**R** Celui de Gilles Renaud, Catherine-Anne Toupin, Isabel Richer (la journaliste), Bernard Fortin, Mélissa Desormeaux-Poulin, Marie-Pier Morin, Kim Thuy, Alain Crête et plusieurs autres.

BENOIT PAQUETTE

# L'homme aux (presque) 100 voix



ISABEL AUTHIER  
isabel.authier@lavoixdelest.ca

Depuis ses débuts dans un « bowling-bar » d'Henryville, l'imitateur Benoit Paquette a roulé sa bosse partout au Québec. Pour souligner ses 20 ans de carrière, il s'installe au Théâtre des Tournesols de Cowansville tout le mois d'août, seul sur scène, mais avec la voix des autres. Des dizaines d'autres!

« C'est un spectacle d'imitations et de variétés. J'ai créé deux personnages, mais je fais des chanteurs québécois et français, des humoristes, des animateurs. Les gens entendront aussi une parodie de l'émission *La Voix* avec des imitations en rafale. En tout, j'offre une cinquantaine d'imitations en 90 minutes. »

Le public y reconnaîtra notamment Louis-José Houde, Pierre Lapointe, Alex Nevsky, Stromae, Les Trois Accords, Dan Bigras et Francis Cabrel. Mais aussi Mike Ward, Sugar Sammy, Jean-François Mercier, André Sauvé et Dany Turcotte qui, chaque fois, suscitent de fortes réactions, laisse-t-il entendre.

L'idée de s'installer plusieurs soirs dans la même salle le ravit. « J'adore ça. Je l'ai déjà vécu au Théâtre du Rideau Vert et au Vieux Clocher de Magog. Ça devient comme ta deuxième maison où tu laisses ton matériel et tu barres la porte en sortant! Ce spectacle d'été m'a aussi poussé à écrire de nouveaux numéros. Je suis en pleine mémorisation en ce moment. »

Ne cherchez pas le nom du spectacle cependant; Benoit Paquette y réfléchit encore. « J'ai deux choix, dit-il. Soit *On a juste une voix à vivre* ou *Copié-collé...* Je devrais faire un concours pour me décider! », lance-t-il. Mais peu importe le nom qu'elle aura, cette nouvelle production tournera dans les petites



Dans son spectacle, Benoit Paquette propose une cinquantaine d'imitations en 90 minutes. — PHOTO TIRÉE DU SITE WEB DE BENOIT PAQUETTE

salles du Québec, assure le principal intéressé, en ne cachant pas que l'industrie n'est pas toujours facile pour les artistes qui ne sont pas des « A ».

Car même s'il vit de son métier depuis 20 ans — en faisant de la scène, de la radio et de la télé — certaines périodes ont été plus difficiles, le poussant même à cesser de faire des spectacles durant plusieurs années. « J'ai passé bien près de lâcher le métier en 2005. Puis, en l'espace d'un mois, on m'a contacté pour collaborer à l'émission *Et Dieu créa... Laflaque* et à la production *Revue et corrigée*. Ça a fait du bien! », raconte-t-il en soulignant qu'au Québec, mieux vaut

ne pas se mettre de barrière en tant qu'artiste.

Il a quitté *Revue et corrigée* en 2014, il revient à l'automne au sein de l'équipe de ce qui est devenu *Ici Laflaque*, et on peut l'entendre à l'émission de radio humoristique hebdomadaire *À la semaine prochaine*. En comptant les spectacles corporatifs et le nouveau show en production, l'homme a maintenant de quoi s'occuper.

Surtout quand on sait que Benoit Paquette écrit tous les textes et les parodies de chansons de ses spectacles, du premier au dernier mot, consultant au besoin les auteurs Nicolas Forget et Janel Leclerc.

Quant aux voix, il les choisit et les peaufine scrupuleusement. Son répertoire atteindra bientôt le chiffre magique de 100. « Je suis très minutieux. Au fil des ans, j'ai atteint un bon niveau de justesse et je ne veux pas régresser. J'ai certaines nouvelles imitations que je ne présenterai pas tant qu'elles ne seront pas prêtes. » Il teste d'abord l'efficacité de ses pastiches à travers son entourage immédiat, mais c'est toujours le public, fait-il remarquer, qui a le dernier mot.

Reste qu'à l'impossible, nul n'est tenu. Certaines voix lui demeurent inaccessibles. « Côté octave, je peux monter haut, mais il y a quand même des limites. »

Cela explique notamment pourquoi les imitations de femmes ne font pas partie de son répertoire. À l'exception, dit-il, d'une parodie de Denise Filiatrault.

## UN DON

Il admet qu'à la base, son talent est un don. « J'ai la mémoire des sons. J'entends un son et je peux le reproduire. Il y a des familles de voix. Certaines, comme celle de François Bellefeuille par exemple, sont plus difficiles à imiter, tandis que d'autres ne demandent que quelques secondes à saisir », explique Benoit Paquette, qui constate que sa technique est meilleure et sa voix plus puissante au fur et à mesure qu'il vieillit.

Pour rendre ses personnages plus vrais que nature, tout est question d'écoute, d'observation et de répétition, dit-il. Au-delà de leur voix, il y a la posture, l'attitude et les gestes propres à chacun. « Le corps fait partie de l'ADN de

la voix. Mon job, c'est d'abord un travail d'acteur. »

Sa façon de travailler a d'ailleurs changé en mieux depuis qu'il a déménagé ses pénates à la campagne. Dans son bureau isolé du reste de la maison, Benoit Paquette peut s'époumoner tant qu'il veut et répéter *ad nauseam* la même imitation sans craindre de déranger qui que ce soit. « Depuis que j'ai mon *spot*, je suis beaucoup plus productif », dit-il, en confessant qu'il lui est souvent arrivé de pratiquer dans sa voiture, parfois même carrément dans sa tête. « En ne pratiquant pas à haute voix, j'avais comme un blocage une fois sur scène. Maintenant, je peux me défouler! »

Et devenir sans cesse meilleur.

## Pour une bonne cause

Benoit Paquette collabore depuis quelques années avec l'Association Ces Voix oubliées, qui utilise le chant comme moyen d'intervention auprès de personnes souffrant de troubles en santé mentale. Le programme permet chaque année à 15 participants

de suivre des cours de chant et de prendre part à toutes les étapes de création d'un CD et d'un concert.

Pour chaque billet de spectacle vendu au Théâtre des Tournesols, l'imitateur remettra 1\$ à Ces Voix oubliées. ISABEL AUTHIER

## Envie d'y aller ?

**Quand :** 6, 12, 13, 19, 20, 26 et 27 août à 20 h

**Où :** Théâtre des Tournesols de Cowansville

**Info et billetterie :** [www.theatredestournesols.com](http://www.theatredestournesols.com) ou 450-263-2000

# Rio, une destination unique

Entre climat politique difficile et organisation olympique déficiente, Rio de Janeiro ne s'est pas présentée sous son meilleur jour à la planète ces derniers mois. Or, la métropole brésilienne demeure une destination touristique unique. Ce qu'elle a à offrir dépasse les frontières de ses iconiques plages, du mont du Pain de Sucre et de la statue du Christ rédempteur.

**GUILLAUME PIEDBOEUF**  
Le Soleil

## SANTA TERESA, REPÈRE DES ARTISTES

Si ce n'était des graffitis qui tapissent ses imposantes maisons coloniales, on pourrait croire que Santa Teresa est resté figé au 19<sup>e</sup> siècle, la

végétation reprenant lentement son dû. C'est dans ce charmant quartier perché sur une colline près du centre-ville que se donnent rendez-vous pour créer les artistes de Rio depuis des décennies.

Difficile de croire que dans une ville dont les plages et les montagnes nourrissent l'imaginaire du monde entier, le terreau fertile

culturel se trouve loin du bruit des vagues. C'est pourtant bien le cas.

Fondé par des religieuses au milieu 18<sup>e</sup> siècle, Santa Teresa est devenu près de 150 ans plus tard un secteur prisé des industriels bien nantis, après l'inauguration d'une ligne de tramway reliant le quartier au centre-ville de Rio. La suite de l'histoire n'est pas sans rappeler celle du East Village de Manhattan, à New York, une vingtaine d'années plus tard.

Graduellement délaissées par leurs propriétaires alors que les favélas gagnaient du terrain dans les environs, les imposantes maisons de Santa Teresa se sont retrouvées inhabitées au milieu du 20<sup>e</sup> siècle. Le quartier n'effrayait toutefois pas les peintres, musiciens et sculpteurs attirés dans les années 60 et 70 par les toits sans ou à faible loyer.

Cinquante ans plus tard, le résultat est un quartier bourgeois-bohème où galeries d'art et boutiques pullulent. Le tramway jaune, le dernier en fonction de Rio, y passe toujours, défilant sur les « Arcos » de Lapa avant de s'enfoncer dans Santa Teresa, mais il est aujourd'hui principalement utilisé par les touristes.

C'est que la ville a compris que le quartier avait tout pour charmer les visiteurs d'un jour. Au tournant des années 2000, des mesures ont été prises pour délimiter les favélas voisines. Sur la rue la plus haute de Santa Teresa, les ruines d'une maison d'été de la célèbre mécène Laurinda Santos Lobo ont été aménagées en belvédère bordé d'une immense terrasse avec vue panoramique sur la ville et la baie de Guanabara. L'endroit baptisé Parque das Ruínas, le parc des ruines, est le théâtre de spectacles de danse, de chant, d'expositions de photos et de peinture. Des jeunes s'y donnent rendez-vous quotidiennement pour gratter une guitare où pousser un air de samba sur un djembé.

Un petit café borde la terrasse, mais la scène à ciel ouvert n'est située qu'à une vingtaine de minutes de marche, à bon dénivelé, du célèbre escalier de céramiques de Jorge Selaron, dans le festif quartier de Lapa. Une ballade à Santa Teresa peut aisément s'y terminer par un repas ou un verre. Du gigantesque restaurant Rio Scenarium, dont la décoration tient pratiquement du musée, à la cuisine brésilienne traditionnelle du Boteco do Gomes, les choix ne manquent pas.

## VIDIGAL, L'ACCUEILLANTE FAVÉLA

Surplombant les populaires plages d'Ipanema et de Leblon, au flanc des montagnes jumelles Dos Irmaos, Vidigal passe difficilement inaperçu. Elle ne concorde en rien avec l'image que la planète se fait des favélas de Rio. Sécuritaire et vivante, elle permet aux touristes de parcourir ses allées d'eux-mêmes, sans passer par les tours organisés qui horripilent plusieurs locaux.

La majorité des touristes se contentent d'admirer Vidigal de loin. Force est d'admettre qu'elle est belle, vue du sable, ses petites maisons carrées et colorées s'empilent les unes par-dessus les autres, presque en suspension au-dessus de l'océan. Mais elle l'est encore plus lorsqu'on parcourt les quelques centaines de mètres la séparant des mythiques plages de la zone sud de Rio pour s'y aventurer.

Entrer à Vidigal, c'est une attaque des sens. En tournant le coin d'un mur tapissé de graffitis, on débouche sur une petite place publique où les cris des enfants s'échangeant un ballon de soccer se fondent dans le vrombissement des motos et des voitures. À droite, un vendeur de nourriture de rue vous aborde pour vous faire goûter à une brochette de poulet, à gauche, ce sont plutôt les typiques tapiocas brésiliens.

Un peu plus loin, un groupe de chauffeurs de mototaxi attendent leurs clients en rigolant, aux abords d'une unité de pacification policière, les escouades de surveillance lourdement armées qu'a mises en place Rio un peu partout dans ses quartiers défavorisés à



Le tramway jaune, le dernier en fonction de Rio, est aujourd'hui principalement utilisé par les touristes. — PHOTO 123RF

Consultez-nous pour  
**marcher sans douleur!**

Profitez d'une clinique à la fine pointe de  
la technologie afin de demeurer actif.

- 👣 Orthèses Cryos (plus minces, plus efficaces, exclusives)
- 👣 Traitements définitifs des ongles incarnés
- 👣 Traitements rapides des verrues plantaires
- 👣 Soins de pied professionnels
- 👣 Laser pour les ongles (champignons)



👣 400, rue Principale, bureau 201  
Granby



France Dostie,  
infirmière  
aux soins  
des pieds

Dr Keven  
Lambert,  
podiatre

Dr Gabriel  
Beaudoin  
Côté,  
podiatre

Des traitements  
**PROFESSIONNELS**  
et efficaces!



450 372-4735 • [centrepodiatrielambert.com](http://centrepodiatrielambert.com)



La favéla Vidigal est encore plus belle quand on quitte la plage pour s'y aventurer. — PHOTO ARCHIVES THE NEW YORK TIMES

l'aube de la Coupe du Monde et des Olympiques.

Si vous prévoyez passer une journée à arpenter Vidigal, les mototaxis sont pratiquement incontournables, ne serait-ce que pour l'expérience en soi, solidement agrippé à votre chauffeur, zigzaguant à travers les voitures dans les rues étroites et bondées de la favéla. En cinq minutes à peine, pour l'équivalent de 1,50 \$, vous voilà au sommet. Non loin d'un terrain de béton jonché d'estrades, des locaux jouent aux échecs ou discutent autour d'un litre de bière blonde brésilienne.

De là, ceux qui désirent suer un peu peuvent s'engager dans une marche de moins d'une heure à travers la forêt tropicale menant au sommet des montagnes Dois Irmãos. La récompense est une vue imprenable sur la zone sud de Rio. Au loin, la statue du Christ rédempteur veillant sur l'immense baie de Guanabara. En levant les yeux au-dessus du lac Rodrigo de Freitas et de la ligne d'imposants immeubles longeant l'Atlantique, des montagnes à perte de vue.

Pas besoin de souliers de marche, cependant, pour que la vue vaille le détour par Vidigal. Simplement dans les hauteurs de la favéla, la terrasse du bar de l'auberge de jeunesse Alto Vidigal offre déjà un horizon unique au-dessus de Rio. La gérante, Charlotte, souvent dans les parages, peut même vous accueillir dans la langue de Molière. Pour ceux dont le budget le permet, juste au-dessus, un groupe de musique latine s'exécute presque tous les soirs sur le balcon du plus dispendieux resto-bar Da Lage. Une quinzaine de dollars sont nécessaires seulement pour y entrer, mais la nourriture est à la hauteur et on y danse jusqu'à tard le soir alors qu'en bas, l'obscurité s'abat sur la ville qui s'illumine.

Au retour, s'il n'est pas trop tard, mieux vaut descendre la favéla à pied plutôt qu'en moto ou en petit autobus. C'est le moment de faire vos emplettes à moindre coût. Dans les rues et les escaliers où se croisent animaux en liberté et habitants, une pluie de commerces. Des fruits tropicaux à bas prix, des vêtements vendus moins cher que

partout dans les secteurs plus courus de la ville, une abordable assiette de sushis de poisson frais, quelques boutiques d'artisans.

Marcher dans Vidigal, c'est aussi s'exposer à la misère. C'est croiser un égout à ciel ouvert et se pincer le nez quelques instants. L'expérience s'adresse à ceux qui n'ont pas peur d'être un peu dépayés. La vie dans les favélas de Rio, après tout, n'a rien de facile. Mais à Vidigal comme dans plusieurs autres des bidonvilles de la métropole, on passe par dessus les difficultés du quotidien avec le sourire. Loin du portrait que certains se font d'eux à l'international, les « moradores », nom donné aux habitants, tentent de cultiver le bonheur qui est à leur portée plutôt que la colère et la haine. Vidigal aime les touristes, ceux qui osent venir la voir et qui ne la regardent pas de haut.

L'auteur de ses lignes s'est aventuré pour la première fois à Vidigal seul, un peu craintif, un gros sac à dos rempli de matériel informatique et photo sur les épaules. Il y a finalement vécu plus d'un mois.

**MARIO BÉDARD**  
*à l'écoute de vos besoins!*  
**GRANBY VOLKSWAGEN INC.**  
**(1998)**  
 Représentant des ventes 1133, rue Principale, Granby  
**450 522-2915**

**www.VOYAGE À TOUT PRIX.ca**  
**LE 10 AOÛT PROCHAIN**  
**La soirée formule tout inclus**  
 au Café de la Brûlerie  
 Bracelet disponible sur place (100 \$)  
**1 SOIRÉE SEULEMENT**  
 Plusieurs tirages et 1 chèque-cadeau  
 Procurez-vous votre bracelet afin de boire et manger **À VOLONTÉ**  
 En collaboration avec  
**FORMULE TOUT COMPRIS**  
 Réservation : 450 558-2972  
 4, RUE DE LA GARE, GRANBY

*Plaisir et satisfaction garantis...*  
**PUNTA CANA - GRAND PALLADIUM PALACE 4,5\***  
 Épargnez jusqu'à 1600\$ par couple

11 novembre 2016	1 sem. 1299\$*	2 sem. 1999\$*
6 janvier 2017	1 sem. 1599\$*	2 sem. 2599\$*
10 février 2017	1 sem. 1749\$*	2 sem. 2789\$*

Guy Choquette  
 36 années de plaisir à vous servir!  
 Cell. 450 577-6844  
 450 263-7100

**RESTE DE 2 À 5 PLACES PAR DÉPART!**  
**LA GUYMANIE**  
 clubvoyages Trans-Monde  
 509, rue Sud, Cowansville  
 Détenteur d'un permis du Québec www.guymanie.com

\* Prix par personne, occ. double, forfait tout inclus, taxes incluses, vol Air Transat, fonds OPC en sus. Prix valide jusqu'au 10 août.

**Charles CARON & fils inc.**  
**90 ANS À VOTRE SERVICE**  
 À votre service depuis 1924  
**PUITS ARTÉSIEN**

- Adoucisseur
- Pompe
- Analyse d'eau
- Hydrofracturation
- Traitement d'eau

Ouvert même le samedi de 9 h à midi

**4 GÉNÉRATIONS**

**CHARLES MARC JEAN YANNICK**

**568, rue Desjardins Nord, Granby** RBQ : 1504-0454-06  
**450 378-2919** www.puitscaron.com

**CONCOURS PHOTO**

**LA GAGNANTE DU SÉJOUR DE 500 \$ CETTE SEMAINE**

**Lucie Fisette, de L'Ancienne-Lorette**

**LES PLAISIRS DE L'ÉTÉ**  
 6 JUN AU 28 AOÛT

**GRUPE CAPITALES MEDIAS**  
 Pour participer, visitez **lesplaisirs.gcmedias.ca**

**GOSELIN Nikon Hôtellerie Champêtre**

**LOTO QUÉBEC** Résultats du : JEUDI 4 AOÛT 2016

**TOUT-ORNIEN** 02 05 06 07 08 09  
11 13 14 21 22 24

**Lotto 6/49** 2 3 4 6 4 6 5 1

**Sprinto** 10 12 22 26 41

**LOTTO POKER** 4 5 6 V R  
♣ ♥ ♦ ♦ ♦

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
30 JANVIER 61 BALANCE

**banco** 03 07 08 12 14 24 25 31 32 35  
37 43 45 52 56 59 60 63 67 70 **Turbo x 4**

**Quotidienne** 2 16 3 062 4 9847 | **Triplex** 02 06  
07 21 41 | **Extra** 4461665

**LOTTO 649** Ce soir, 13 MILLIONS (approx.)  
+ 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**ARMOIRES DE CUISINES DIMENSIONS** Suivez nous sur f

Au plaisir de réaliser ensemble votre projet!



Luc Landry, propriétaire  
Designers cuisinistes  
Katherine Choinière  
Nicole Desautels

ESTIMATION GRATUITE  
SERVICE DE DESIGNER  
D'INTÉRIEUR  
SALLE DE MONTRE

152, RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE | 450 263-4448

**ROYAUME DES QUILLES**

**MATINS ILLIMITÉS**  
Du 24 avril au 25 août

Mardis et Jeudis  
De 9 h à 12 h

Il pleut   
**NOUS SOMMES OUVERTS**

Jouer à la partie les jours de pluie de la **St-Jean-Batiste** à la **Fête du Travail**  
De 13 h à 21 h

**f 450.372.7211**  
royaumedesquilles.com • 151 Denison E • Granby

# Les premiers pas dans la ville

JONATHAN CUSTEAU  
La Tribune

J'ai visionné *L'auberge espagnole* avant même de prendre mon premier avion. J'ai eu des envies de Barcelone! J'ai revu le long métrage de Cédric Klapisch à mon retour d'Espagne. Puis chaque fois qu'une chaîne de télévision l'ajoutait à sa programmation.

Je n'ai pas été un Erasmus, comme le personnage principal, Xavier. Je n'ai donc pas étudié à l'étranger, partagé mon logis avec d'autres jeunes adultes à la recherche d'aventures, ou gratté les fonds de tiroir pour pouvoir manger à ma faim dans une ville où je n'avais pas encore de repères.

Mais la trame de l'histoire a touché une fibre sensible. En images, en mots, avec un récit bien particulier, on peint toutes les subtilités, toutes les petites angoisses et tous les minuscules bonheurs que l'exil, temporaire ou prolongé, peut apporter.

Il y a surtout ce passage, brillant, criant de vérité et de lucidité, qui

résonne tellement fort qu'il me trouble encore. En arrivant à Barcelone, le personnage de Romain Duris s'improvise philosophe: « Quand on débarque dans un nouvel endroit, tout est inconnu. Vierge. Plus tard, on aura habité cette ville. On aura marché dans ses rues. On aura été au bout des perspectives. On aura connu ses bâtiments. On aura vécu des histoires avec des gens. Cette rue, on l'aura prise 10, 20, 1000 fois. Au bout d'un moment, tout ça nous appartient parce qu'on y aura vécu. »

Je le prends au sens large. Qu'on ait l'intention de rester ou pas, au bout de quelques jours au même endroit, on peut dire qu'on y a vécu.

Surtout, il y a toujours cette douleur lancinante, tellement subtile, dissimulée très creux, mais bien présente, de savoir qu'il n'y aura jamais deux premières fois. Que la première impression qui se forge au moment où nos yeux se posent sur un nouvel endroit pourra évoluer, mais demeurera toujours la première impression.

Ces premières odeurs, ces premiers visages qui apparaîtront au hasard de la vie, ils seront porteurs d'angoisse, d'émerveillement, de déceptions ou de joies.

Ces premiers pas dans la ville, à la recherche d'un taxi, du métro, tout le poids du voyage dans les valises, toute la fatigue d'un long vol dans la tête et dans les jambes, ils sont rarement grandioses. On assimile sans faire attention. Et quand on repassera, toute attention dehors, l'effet de surprise en demeurera gâché. Parce qu'on aura vu sans avoir apprécié.

Je me souviens de mon premier passage à Paris. Bien sûr, j'ai pris le métro direction Trocadéro. De l'esplanade du même nom, je l'ai vue. Elle était là, la tour Eiffel, majestueuse et fière, plantée au milieu du décor comme si de rien n'était. Irréelle! J'étais émerveillé. J'ai déroulé la pellicule de mon appareil photo à n'en plus finir. J'ai pris autant de clichés que si j'avais eu un appareil numérique. Éberlué.

Je suis retourné à Paris. La tour Eiffel se tenait là, bien entendu. Comme attendu! J'ai eu envie de la revoir, ne vous méprenez pas, mais il n'y avait plus d'aventures à essayer de la trouver. Je connaissais le chemin. Paris n'était plus un cadeau à déballer, mais un souvenir auquel je redonnais vie. Et subitement, je réalise que la capitale française, quand j'y suis, n'est plus la somme d'attractions touristiques. Elle est l'addition des cafés, des individus, des bons moments passés au coin d'une rue.

Étrange comme tout se transforme. Étrange, quand on réalise dans le métro de Pékin, qu'on en est venu à se déplacer avec aisance, même si on craignait de ne rien y comprendre. On monte dans les wagons, on bouscule le voisin pour faire sa place, comme le font les Chinois, et on se démêle comme si on y avait toujours vécu.

Je me souviens avoir cherché mon auberge dans la canicule, en passant devant la place Tian'anmen, en ne prenant même pas le temps de m'arrêter pour l'admirer. J'ai foncé, ai parcouru trop vite de jolies ruelles dans l'espoir de pouvoir me poser rapidement.

De toutes les places au monde, j'ai fait mienne une Chine à des lieues de ce que je connaissais. J'y ai vécu des histoires avec des gens. J'ai parcouru ses rues 10, 20, 100 fois. J'ai tout à coup fait tomber des frontières qui n'existaient en fait que dans ma tête...



La tour Eiffel, incontournable, ne peut qu'émerveiller lors d'un premier passage à Paris. — PHOTO JONATHAN CUSTEAU, LA TRIBUNE

Suivez mes aventures au  
[www.jonathancusteau.com](http://www.jonathancusteau.com)

SUICIDE SQUAD (L'ESCADRON SUICIDE)

# Les antihéros sont fatigués

SONIA SARFATI

La Presse

La différence entre *Batman v Superman: Dawn of Justice* et *Suicide Squad*, c'est que l'on attendait peu du film de Zack Snyder, alors que les attentes pour le long métrage de David Ayer étaient phénoménales.

La déception face à ce troisième volet du « DC Comics Extended Universe » qui s'est ouvert avec *Man of Steel* est d'autant plus grande.

Brièvement, Superman étant (officiellement) mort, le monde a besoin d'être protégé et, pour cela, Amanda Waller (Viola Davis, menaçante de sobriété), agente du renseignement américain, décide de former un groupe composé de « super-vilains », de les mettre sous la supervision du caporal Rick Flag (Joel Kinnaman, efficace et convaincant) et de les envoyer au front dans des missions jugées suicidaires. Par exemple, affronter une déesse venue du passé et aux visées cataclysmiques pour l'humanité.

Oui, Margot Robbie, comme le laissent présager les bandes-annonces, est formidable en Harley Quinn. Elle vole la vedette dans chacune des scènes où elle apparaît... et elle apparaît souvent. Contrairement au Joker de Jared Leto, dont la présence est beaucoup moins importante qu'on aurait pu le croire. Et, malgré ses efforts et son talent, l'acteur ne parvient pas à faire oublier



— PHOTO TIRÉE D'INTERNET

les incarnations précédentes du personnage — entre autres celle, plus sombre, tourmentée et inquiétante de Heath Ledger.

Quant au ton du film, il se cherche sans se trouver. On imaginait celui de *Deadpool* poussé plus loin dans le dysfonctionnel ou celui de *Guardians of the Galaxy* décliné pour les adultes.

Mais *Suicide Squad*, à l'arrivée, n'est jamais vraiment drôle et est bien moins irrévérencieux qu'on ne l'aurait cru. Le facteur *fun*, spécialité Marvel, n'est pas là. Et l'aspect surréaliste, fantasque, fou

et furieux du film n'est tout simplement pas assez solide pour tenir l'ensemble.

D'abord, il y a trop de personnages. Tout le monde n'est pas Joss Whedon, qui a si bien jonglé avec les Avengers quand il les a réunis pour la première fois. David Ayer n'a pu en faire autant. Manque d'expérience? Il nous a précédemment donné les intenses, mais intimes *Fury* et *End of Watch* — où il avait pu se pencher sur les protagonistes et les croiser. Supervision (!) trop serrée? Il avait, probablement, à regarder

par-dessus son épaule, un producteur exécutif appelé... Zack Snyder — lequel, on le sait, s'intéresse plus à la forme qu'au fond, au contenant qu'au contenu.

On reconnaît sa patte ici — pour le pire et le meilleur. Le meilleur étant ses scènes d'ouverture. On se souvient de celle de *Watchmen*, sur *The Times They Are a-Changin'* de Bob Dylan. De celle de *Sucker Punch*, sur *Sweet Dreams* de Eurythmics. Celle de *Suicide Squad* se déploie sur *Bohemian Rhapsody* de Queen. À voir ainsi les personnages

éclore sous nos yeux, on se prend à rêver que l'on va assister à un grand film.

Erreur. On arrive ici à l'histoire. Elle est faible. Vraiment. On sort de ce chaos avec l'impression d'avoir assisté à une interminable scène d'action. Ce qui est le cas. Avec, ici et là, comme un rappel d'humanité. Allez, Will-Smith-en-Deadshot, parle-nous de ton amour pour ta fille! Allez, Jay-Hernandez-en-El-Diablo, pleure ta vie en narrant ton passé!

Ajoutons à cela une menace d'ampleur apocalyptique — tente-t-on de nous faire croire — qui fait plus rire que trembler: The Enchantress, incarnée par Cara Delevingne pour qui il sera difficile de faire pire dans sa carrière.

Sauf qu'il y a Margot Robbie. Il y a la scène d'ouverture. Il y a les chansons, véritables hymnes de la culture populaire, qui ponctuent le récit (on oublie par contre la trame sonore pompière de Steven Price). Il y a certains « moments ». Et il y a la scène de mi-générique — qui ravive un peu un intérêt maintenant tiède pour *Justice League*.

## Au générique

Cote: ★★½

Genre: Action

Réalisateur: David Ayer

Acteurs: Will Smith, Margot Robbie, Joel Kinnaman, Viola Davis

Durée: 2h10

OBTENEZ  
**10%** DE RABAIS  
SUR TOUT ACHAT DE VIANDE

Jeudi et vendredi : sur appel  
Samedi : 9 h à 17 h

**BŒUF ET VEAU**  
100 % naturel

293, chemin des Côtes  
Shefford, J2M 1G4

Jean-François Deschamps  
Propriétaire

Tél. : 450 522-6457

Centre de formation en  
médecines alternatives de  
Granby  
École reconnue FQM

Thérèse Ménard  
Directrice CFMAG  
Masso-kinésithérapeute

## CONFÉRENCES GRATUITES

### SOIRÉE EN HOMÉOSTASIE ÉNERGÉTIQUE

Mardi 30 août 2016 à 19h30 par Thérèse Ménard

Venez en apprendre plus sur le fonctionnement de votre système énergétique et comprendre comment vous pouvez harmoniser votre corps physique, vos émotions et avoir un impact direct sur votre destinée. Le magnétisme humain attire à lui ce que ça lui prend pour évoluer. Rien n'arrive par hasard, tout est une question de vibration ...

### LA POLARITÉ ET LE SENS ÉNERGÉTIQUE DE LA MALADIE

Mercredi 7 septembre 2015 à 19h par Daniel Éthier auteur du livre *Guérir sa vie par la polarité*

La maladie est une forme de langage, de sagesse du corps, qui exprime de façon tangible un ressenti conflictuel, souvent inconscient, afin de nous permettre de le transformer.

**Formations offertes**

- Massothérapie suédois ou polarité **460 h**
- Kinésithérapie **625 h**
- Drainage lymphatique Leduc **78 h**
- Réflexologie **45 h**
- Initiation en massage suédois ou polarité **15 h**
- Masso-oncologie **300 h**
- Homéostasie énergétique **50 h**
- Massage adapté aux enfants à besoins particuliers **75 h**
- Soins d'urgence en énergie **6 h**
- Massage deep tissue **35 h**
- Thérapie crânio-sacrée **15 h**
- Fasciathérapie **15 h**
- Etc.

**19, rue Brébeuf, Granby | 450 777-1220 | www.ecolecfmag.com**

ENVIE DE SORTIR ?

**MUSIQUE**

Le dimanche 7 août à 14h au parc Davignon de Cowansville, on pourra entendre le **Cercle philharmonique de Saint-Jean**.

Dans le cadre des Concerts au parc Victoria, on présente le **Cercle philharmonique de Saint-Jean** le dimanche 7 août à 11 h. Le lendemain, 8 août à 19 h, **Patrick Olafson** présente *Broadway & cie* sous le chapiteau du Palace de Granby.

Le mardi 9 août à 19 h, au même endroit, on donne cette fois carte blanche à **Jean-Luc Hébert**.

Le public est invité à entendre les **Cadets en musique** le jeudi 11 août à 19h30 à l'église Saint-Bernardin de Waterloo.

**Ian Kelly** s'arrête au Cabaret Eastman le vendredi 12 août à 20 h. Billetterie : [www.cabareteastman.com](http://www.cabareteastman.com)

**THÉÂTRE**

Le **Théâtre de la Dame de cœur d'Upton** présente *Les Géants de l'étang* jusqu'au 20 août, du mercredi au dimanche à 20 h. Des supplémentaires ont été ajoutées les 24, 25, 26 et 27 août. Billetterie : [www.damedecoeur.com](http://www.damedecoeur.com)

Le **Théâtre La Marjolaine** présente la comédie musicale *Backstage* jusqu'au 3 septembre. Billetterie : [www.lamarjolaine.info](http://www.lamarjolaine.info)

**Paradis des Fruits**  
  
 Dunham  
 Depuis + de 55 ans avec vous!  
**Gros BLEUETS sucrés**  
**FRAMBOISES**  
**CASSIS**  
 RÉCOLTE EXCEPTIONNELLE  
**AUTOCUEILLETTE**  
 OU FRAIS CUEILLIS  
 Téléphonez pour disponibilité  
 • Miel naturel • MÛRES des bois  
**FERME ÉCOLOGIQUE**  
 Aire de pique-nique  
 «Happy to serve you in English»  
 OUVERT 7 JOURS de 8h à 17h30  
 519, Bruce (route 202), Dunham 450 295-2667  
[www.paradisdesfruits.com](http://www.paradisdesfruits.com)

5080374

# Cet été, des fruits et légumes

## Poitrine de canard à la sauce aux bleuets

Rendement:  
4 portions

**Ingédients**

- 1 morceau de gingembre (grosueur d'une noix de Grenoble)
- 60 ml (4 c. à table) de Mirin (produit asiatique)
- 60 ml (4 c. à table) de sauce soya
- 30 ml (2 c. à table) de sucre
- 1 pincée de poivre de Cayenne

- 2 filets de poitrine de canard
- 15 ml (1 c. à table) d'huile
- 500 ml (300 g ou 2 1/4 tasses) de bleuets
- 100 ml de bouillon de viande
- 10 ml (2 c. à thé) de fécule de maïs
- 1 pincée de sel
- 350 ml (200 g ou 1/2 tasse) d'asperges

**Préparation**

- Peler le gingembre et le couper en cubes. Faire cuire dans une casserole le mirin, la sauce soya et le sucre pendant 5 minutes. Ajouter du poivre de cayenne au goût. Laisser refroidir.
- Faire mariner les poitrines de canard dans le mélange. Les couvrir et laisser reposer pendant une heure ou deux. Faire revenir les filets des deux côtés, puis les placer dans une marmite à l'épreuve des flammes, la peau vers le dessus. Mettre la marmite au four à 200°C ou 400°F pendant 15 minutes. Garder la poêle de côté pour faire la sauce aux bleuets.
- Placer les bleuets dans la poêle. Ajouter la marinade et le bouillon, laisser cuire à feu

doux. Mélanger la fécule à 1 c. d'eau et verser dans la sauce en brassant. Faire bouillir. Saler au goût. Faire refroidir les filets pendant 5 minutes avant de les trancher. Laver les asperges, couper leurs extrémités et faire cuire de 3 à 5 minutes dans de l'eau salée. Égoutter.

- Couper les poitrines de canard et servir avec la sauce aux bleuets et les asperges. On peut aussi servir avec du riz Basmati.

Source : Syndicat des producteurs de bleuets du Québec



**Bo Bleuets**  
 Autocueillette  
 Vente au kiosque  
 700, rue Scott, Granby  
 (angle Bergeron Ouest)  
 Slavica Aleksic et Michel Marcil, copropriétaires  
**Bleuets de catégorie A+**  
 Sans pesticides et sans insecticides depuis 5 ans  
[www.bobleuet.com](http://www.bobleuet.com) | 450 777-2043

5082769

**Au Jardin Noir**  
**PLEIN DE LÉGUMES VOUS ATTENDENT!**  
 Carottes - Kale - Choux - Basilic pour pesto et ail - Aubergines - Cerises de terre - Laitue - Betteraves - Pommes de terre - Poireaux - Tomates de champs - Concombres - Poivrons - Cornichons (commandez pour vos marinades) - Courges, etc.  
**BROCOLIS 1\$** chacun  
 NOUS VOUS ATTENDONS AU  
 523, rang Séraphine, Ange-Gardien 450 293-7224  
[www.aujardinnoir.com](http://www.aujardinnoir.com)  
 Suivez-nous sur Facebook  
**Ouvert 7 jours**  
 Au plaisir de vous servir!

5067192

**Bleuetière**  
 La **TROUILLE BLEUE**  
 Autocueillette ou déjà cueillis  
 Appelez avant de vous déplacer  
 450 578-3061  
  
 892 Denison Ouest  
 Granby

5081005

**Venez cueillir vos bleuets**  
**JOURNÉE TIRE SUR LA NEIGE**  
 6 août seulement!  
 en cas de pluie, remis le 7 août  
  
 Heures d'ouverture:  
 Lundi au vendredi :  
 Samedi et dimanche :

Le **Théâtre de l'Ancien Presbytère** présente la pièce *Appel sauvage* jusqu'au 27 août à Granby. Billetterie: 450-375-7767, à l'adresse [ancienpresbytere@bell.net](mailto:ancienpresbytere@bell.net) ou en personne au 170, rue St-Charles Sud, Granby.

La pièce *Deux hommes tout nus* est présentée au **Théâtre Juste pour rire de Bromont** jusqu'au 27 août. Billetterie: [www.theatrebromont.com](http://www.theatrebromont.com)

**ARTS VISUELS**

La bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand de Cowansville accueille l'exposition en duo de **Kim Durocher** et **Emmanuelle Breton** intitulée *L'essentiel est invisible* jusqu'au 25 août. C'est un rendez-vous les lundis et mardis de 12 h à 17 h 30 et les mercredis et vendredis de 12 h à 20 h.

Jusqu'au 21 août au Musée Bruck de Cowansville, le peintre **Jean-Michel Correia** présente son exposition *Modulation III*, composée d'une vingtaine d'œuvres minimalistes et interactives.

Jusqu'au 28 août, la Galerie Art Plus de Sutton présente l'exposition *Échos du silence* de **Bruno Tenti** et **Normand Moffat**. Le vernissage aura lieu le samedi 6 août à 14 h.

**d'ici!**

## Sauté de radis

Rendement: 4 portions

**Ingrédients**

- 15 ml (1 c. à soupe) de beurre salé
- 750 ml (3 tasses) de radis rouges coupés en 4
- 180 ml (3/4 tasse) de crème 15 % à cuisson
- Sel et poivre du moulin
- 30 ml (2 c. à soupe) de ciboulette fraîche hachée
- Fleur de sel, au goût

**Préparation**

- Dans une poêle, fondre le beurre à feu moyen-vif et y faire sauter les radis 5 à 7 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient dorés.
- Verser la crème dans la poêle, cuire de 3 à 5 minutes en remuant fréquemment. Assaisonner généreusement. Ajouter la ciboulette et servir parsemé de fleur de sel, si désiré.

**Conservation :** Le sauté de radis à la crème et à la ciboulette se conserve 3 à 4 jours.

Source : [lafamilledulait.com](http://lafamilledulait.com)

Prochaine parution de cette section thématique : **samedi 13 août.**

Réservez votre espace publicitaire au 450 375-4555, poste 4247

**Bleuetière Les Delisle**

**BLEUETS GÉANTS**

AUTOCUEILLETTE OU FRAIS CUEILLIS DE LA MI-JUILLET À LA FIN AOÛT

Ouvert tous les jours de 8 h à 18 h

**Ghislaine et Normand Delisle**  
1110, chemin Nord, Brigham  
[www.bleuetierelesdelisle.ca](http://www.bleuetierelesdelisle.ca)

Tél. : 450 263-4556  
courriel : [info@bleuetierelesdelisle.ca](mailto:info@bleuetierelesdelisle.ca)

**8 variétés de bleuets**

**Miniferme**

**Aire de jeux**

**Tables à pique-nique**

à 2 minutes du Zoo

ouverture 8 h à 20 h / 8 h à 17 h

15, ch. Giard, Granby  
450 372-6320  
[www.bleuetieregiard.ca](http://www.bleuetieregiard.ca)

**Directement de la ferme, toujours frais !**

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR:**

- Maïs sucré
- Tomates des champs sous tunnels
- Haricots jaunes
- Laitue
- Carottes
- Radis
- Et plus, plus, plus...

**LE POTAGER GAUVIN INC.**

391, rang Séraphine, Ange-Gardien  
**450 293-6215**

[WWW.MARCHEPUBLICGRANBY.CA](http://WWW.MARCHEPUBLICGRANBY.CA)

# MARCHÉ PUBLIC de GRANBY et région

Cet été, venez rencontrer les producteurs de la région et encouragez l'économie locale en vous procurant vos produits artisanaux préférés, tels que des fruits et des légumes, du pain et des pâtisseries, de la viande et des charcuteries, des fromages, des produits de l'abeille, de la pomme et de la vigne, des mets cuisinés, et d'autres produits cultivés avec amour.

Vivre, échanger et manger local.

CHAQUE SAMEDI DE 9 h à 14 h  
JUSQU'AU 29 OCTOBRE 2016

À LA PLACE JOHNSON À GRANBY  
PRÈS DU 160, RUE PRINCIPALE

MERCI À NOS PARTENAIRES

# Les essentiels pour un party de terrasse

**SOPHIE GRENIER-HÉROUX**  
Le Soleil

**Quand le mercure monte, on veut jouer dehors au maximum. Mais pas question pour autant de bouder la cuisine et ses attraits! Pour rassembler parents et amis sur la terrasse, voici quelques propositions d'ingrédients — tous testés par votre humble journaliste — 100% québécois qui, en moins de deux, se transforment en plats 100% estivaux!**

## CANARD BARBECUE

On connaît surtout le Canard du Lac Brome pour ses cuisses confites, ses volailles entières et son gras de canard, tous issus de Canards de Pékin élevés sans gavage. À leurs nombreux produits offerts, l'entreprise vient d'ajouter la viande de canard hachée et les poitrines de canard en cubes. Deux excellents « dépanneurs » lorsqu'on veut faire un bon repas rapidement et avec un minimum d'ingrédients.

Les cubes de poitrines sont parfaits pour cuisiner des brochettes. Puisque la saveur unique et douce de la viande requiert très peu d'arômes, je l'ai travaillée sous forme de yakitori, des brochettes japonaises traditionnellement faites à base de poulet. Sur une baguette de bois, il suffit d'alterner des tronçons d'oignons verts avec des cubes de canards. Saler et poivrer, puis



— PHOTO COURTOISIE

déposer sur le grill une dizaine de minutes. Accompagné d'une salade verte composée et d'une vinaigrette au sésame, le tout n'était pas piqué des vers!

Pour le canard haché, je l'ai cuisiné en burger — un bon classique du barbecue! Mélangés avec une cuillère à soupe de sirop d'érable, une cuillère à soupe de moutarde de Dijon, un peu de chapelure Panko, du sel et du poivre, les 350 g de viande ont donné quatre généreuses boulettes. Cuites sur le charbon de bois, elles sont restées bien moelleuses une fois assemblées dans le hamburger, garni simplement de laitue, de fines tranches de concombre, de fromage et d'un peu de mayonnaise. Disponible en épicerie.

## RHUM N' GINGER

Ceux qui ont parcouru les Cantons-de-l'Est ont peut-être remarqué dans certaines épiceries ou dépanneurs les bouteilles de deux litres de soda de gingembre à l'étiquette jaune vintage. Un produit unique aux cantons depuis... 1896! Au fil du temps, l'entreprise familiale et québécoise Bull's Head, à l'origine de cette boisson gazeuse, a multiplié les saveurs et exporté ses créations par-delà le Canada. Faits de sucre de canne, d'eau de source et d'extraits naturels, les sodas n'ont aucun agent de conservation.

La bière de gingembre s'avère être un bon passe-partout aux repas



— PHOTO COURTOISIE

familiaux. Délicieuse telle quelle avec son côté piquant, elle se transforme à merveille en cocktail avec du rhum épicé québécois Chic Choc. Fraîchement savoureux, c'est un beau changement au gin n' tonic!

Disponible chez plusieurs marchands et restaurants. Points de vente au bulls-head.com

## GRILLADES BORÉALES

Depuis deux ans, Bryan Gélinas et Elsa Bhérier proposent Les bois dans la tête, une gamme d'épices axée sur les ingrédients du terroir.

D'abord par intérêt personnel, puis par envie de faire découvrir leurs coups de cœur, le couple s'est investi d'une mission: rapprocher les saveurs boréales des consommateurs. Le thé du Labrador, la graine de myrica, le poivre des dunes, la fleur d'ail et la comptonie sont quelques-unes des ressources clés des Bois dans la tête et les bases aux inspirations de Bryan, le créateur des mélanges d'épices. Ceux-ci sont ensuite essayés par des chefs, dont celui du Fin Gourmet.

Prise d'une irrésistible envie de viande cuite sur le grill, j'ai testé le mélange d'épices BBQ, fait de sel de mer, de sucre d'érable, de fleur d'ail et d'ail, de comptonie, de poivre des dunes et de graines de céleri. Honnêtement, le mélange ne pourrait être plus à point. Ni trop relevé, ni trop salé — ce que je crains toujours des mélanges

d'épices —, le tout explose de saveurs et son parfum nous met en appétit. Ces épices BBQ relèveraient tout aussi bien un steak de gibier qu'un filet de porc simplement déposé sur le grill. J'ai même eu l'idée d'en mettre dans mes champignons sautés. Quel humph! Simple et délicieux!

Points de vente listés sur lesbois-danslatete.ca. Achats sur le web: atelierno16.com.



— PHOTO COURTOISIE

## BRIQUE VELOUTÉE



— PHOTO LE SOLEIL

Il y a de ces fromages qui arrivent comme une surprise. Une agréable découverte qu'on inscrit illico dans la liste de nos classiques. C'est exactement cela qui est arrivé lorsque j'ai dégusté La brique de la ferme Ducret, un des rares fromages de lait cru affinés moins de 60 jours. Une pâte molle semblable à un chèvre aromatique à la texture onctueuse.

Fabriqué et affiné par le propriétaire et fromager Rudy Ducreux, chaque fromage est moulu à la louche, une technique qui requiert temps et minutie. Le lait provient du troupeau de vaches Jersey de la ferme Ducret nourri d'herbes fraîches dans les pâturages. Le bois de pin de la méditerranée avec lequel il est cendré, lui procure un petit goût salin maritime.

J'ai suivi les conseils de Rudy lui-même et j'ai d'abord dégusté le fromage dans son plus simple appareil. Dé-li-cieux. C'est le genre de fromage qui sera d'office sur mes plateaux de fromages. Puis, j'ai laissé fondre légèrement quelques tranches de La brique sur des croûtons de baguette. En apéro, avec quelques gouttes de vinaigre balsamique, ça goûtait le ciel. J'ai aussi été tenté de mettre le fromage en vedette sur une pizza cuite au barbecue. Sans vouloir dénaturer le produit — encore un conseil du fromager! —, j'ai osé l'ajouter à une pizza aux légumes grillés. Je récidiverai assurément! Psst! Et pour ceux qui suivent l'émission *Le Combat des villes*, sachez que Rudy Ducreux est aussi derrière la Tomme à Rudy, le fromage cuisiné par l'équipe de Québec lors d'un épisode!

Disponible directement à la fromagerie (851, rang Sainte-Angélique, Saint-Basile-de-Portneuf) et dans certaines fromageries de spécialité.

## LIMETTE SUCRÉE

Il y a deux ans, l'entreprise Bec cola a renouvelé l'offre en matière de sodas en lançant un cola principalement sucré au sirop d'érable et sans caféine. Fier du succès désormais mondial de cette première boisson gazeuse, Bec cola récidive avec le bec lime et le bec canneberge. À mon goût — bien personnel, il va sans dire — le bec lime est une superbe réussite. Loin du

goût ultra sucré du 7up dont il est inspiré, le bec lime est rafraîchissant, voire désaltérant tel que testé lors d'une randonnée pédestre en montagne. Fabriqué à partir d'ingrédients naturels et biologiques, il sait définitivement comment se faire aimer!

Et si l'envie d'une petite douceur vous prenait en fin de repas, le bec lime est une bonne base pour un flotteur à la crème glacée hors de l'ordinaire! Inspirée par la recette mise en ligne par Bec cola, j'ai déposé dans un grand verre une généreuse boule de crème glacée à la vanille sur laquelle j'ai versé une bouteille de bec lime. J'ai garni le tout de feuilles de menthe et d'un filet de sirop d'érable. Un dessert on ne peut plus de saison!

Pour les points de vente: [bec-cola.com/points-de-vente/](http://bec-cola.com/points-de-vente/)



— PHOTO COURTOISIE



— PHOTO 123RF

MARC SÉGUIN

# La touche du peintre au cinéma

JOSIANNE DESLOGES

Le Soleil

**Marc Séguin peint intensément depuis 20 ans et a publié trois romans. Depuis deux ans, il est aussi devenu cinéaste en écrivant, produisant et réalisant son premier long-métrage de fiction, *Stealing Alice*, et un documentaire sur l'agriculture qui l'a mené aux quatre coins du monde.**

Dans ses toiles comme dans *La foi du braconnier*, *Hollywood* et *Nord Alice* (tous publiés chez Leméac), Séguin invoque les créatures sauvages, humaines ou à fourrures, et les personnages propulsés par d'intenses désirs et une rage inextinguible.

« Comme spectateur, j'ai besoin qu'on me remette en question, qu'on me secoue. C'est ce que j'attends d'une œuvre, alors inconsciemment, c'est ce que je fais avec mon travail », indique-t-il. Il plonge avec autant de délice dans *Kamouraska* d'Anne Hébert que dans les toiles de Francis Bacon, admire leur mélange de violence et de beauté.

*Stealing Alice* raconte l'histoire d'une jeune femme, jouée par Fanny Mallette, portée par une grande rage sociale, qui vole des tableaux de grands maîtres pour les redonner à ceux qui les apprécient réellement, et non pour les objets de luxe qu'ils sont devenus.

« Elle est à moitié inuite, donc ça lui permet d'affirmer des choses sur ce que l'Amérique est devenue », souligne Séguin. Par le biais des deux sœurs d'Alice, jouées par Elisapie Isaac et Joëlle Paré-Beaulieu, et de leur mère, il aborde la déportation, la religion imposée et la société de consommation. Denys Arcand incarne le père. Le tout se déroule en anglais, français, italien et inuktitut. « On est allé tourner au Vatican, à New York, dans le Grand Nord. Quand les acteurs et l'équipe technique

étaient libres, on se faisait un Doodle agenda, puis on partait et on tournait », indique Séguin, qui a notamment pu compter sur la directrice photo Claudine Sauvé (*19-2, Minuit le soir*) pour magnifier ses images.

Il a écrit le scénario au fur et à mesure du tournage et a tourné comme il peint des tableaux. « Le cinéma est un art visuel, on y trouve les mêmes subtilités qu'en peinture, mais c'est un art collectif et c'est un art lent. Entre nous, la personne la moins qualifiée sur le plateau, c'était moi », note-t-il. « Ils ont aimé la manière dont on a travaillé, pour la beauté de l'art. J'ai demandé, ils m'ont fait confiance, j'ai pris des risques, mais je suis chanceux dans la vie. »

**« Comme spectateur, j'ai besoin qu'on me remette en question, qu'on me secoue. C'est ce que j'attends d'une œuvre, alors inconsciemment, c'est ce que je fais avec mon travail. »**

— Marc Séguin

Le film n'a pas reçu de subventions et sera diffusé au gré des ententes que Marc Séguin établira avec des festivals ou des salles de cinéma. « Il va sortir en octobre, je ne peux juste pas dire le nom du festival encore », glisse-t-il. Vu le mois évoqué, on peut miser sur le Festival du nouveau cinéma, à Montréal... mais les cinéphiles ont aussi rendez-vous à Saint-Séverin, à Val-d'Or, à Rouyn-Noranda et à Moncton à cette période.

« Après la première, ça me tente de le mettre à l'affiche 14 jours dans trois ou quatre cinémas à Montréal, puis faire quelques

soirées à Sherbrooke, à Québec. En faire un événement pour lequel les gens se déplacent, comme une pièce de théâtre », explique Séguin.

L'expérience de tournage lui a donné envie de se lancer dans la réalisation d'un documentaire sur l'alimentation et l'agriculture, avec une équipe réduite. « On s'est promené en Virginie, au Danemark. On voit les révolutions qui sont en train de se faire en Suède, alors qu'ici, on met des freins, il y a beaucoup d'aberrations administratives, alors qu'on a un super climat et la possibilité de s'auto-suffire en agro-alimentation », plaide Séguin, qui revenait tout juste de Scandinavie à la fin juillet.

L'artiste élève des animaux, cultive un potager et exploite une cabane à sucre pour nourrir sa famille, qui compte quatre enfants. Quatre assistantes assidues s'occupent de l'administration et des comptes, ce qui lui permet de prendre du temps pour peindre dans son atelier de New York, où il est représenté par la Mike Weiss Gallery.

« Je n'ai jamais autant peint que ces deux dernières années », dit-il. Il a deux séries prêtes à être exposées à New York au printemps et possiblement à Montréal à l'automne 2017. Une avec des animaux qui interagissent avec des humains, « plus ludique, même s'il y a encore des côtés inquiétants », note-t-il, l'autre qui rassemble de grands tableaux de paysages nordiques enneigés. « On croirait d'abord qu'ils sont juste blancs, mais il y a jusqu'à une quarantaine de teintes. Vraiment un beau trip de peintre », décrit-il.

Quand tout le monde dort — ce dont manifestement Marc Séguin n'a pas besoin —, il termine d'écrire son quatrième roman, *Jenny Sauro*, qui se déroule dans un petit village québécois, de nos jours, « autour d'une femme qui ne l'a pas eu facile ». Une série de poèmes qu'il a écrits à l'aube de l'âge adulte doit aussi être publiée cette année aux Éditions du Noroît.



— PHOTO ARCHIVES LA PRESSE



Michel Marquis  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-7200

Curtis Skinner  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-3939

Sylvie Clermont  
Adjointe  
450 378-4130

Christian Lalumière  
Courtier immobilier agréé  
Cell. : 450 531-9595

Bur. : 450 378-4120 #410

À partir de **2%\***

**VOUS VOULEZ VENDRE ?**  
Ça ne coûte **PAS PLUS CHER** de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière

**ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE**  
ChristianLalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. — Agence immobilière  
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.  
\*Sous certaines conditions. \*\*Source Re/Max Québec

Pour un gazon **plus vert** que le voisin

Contactez **NUTRITE ABBOTSFORD** MD

**ESTIMATION GRATUITE**  
605 RUE PRINCIPALE, SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD  
450 379-5777 POSTE 246  
WWW.PEPINIEREABBOTSFORD.COM

## MON AMI DINO

# Bas les masques

ÉRIC MOREAULT

Le Soleil

*Mon ami Dino* est un étrange objet cinématographique qui se base sur la réalité pour tenter de nous faire avaler un gros mensonge

— une fiction qui se dissimule sous les habits du documentaire. Et ça marche. Ce faisant, Jimmy Larouche livre un portrait authentique et touchant de l'acteur Dino Tavarone. Mais le réalisateur joue aussi avec les sentiments du spectateur...

Puisque le réalisateur québécois réfute la dénomination documentaire, utilisons docudrame. *Mon ami Dino* est présenté comme un drame en trois actes qui documente la progression fulgurante d'un cancer chez un acteur vieillissant — Dino Tavarone, évidemment.



Tour à tour vibrant et touchant, Dino Tavarone sait jouer de son instrument comme un virtuose, atteignant chaque note avec la confiance de celui qui interprète une partition qu'il connaît sur le bout des doigts: la sienne. — PHOTO LE SOLEIL

L'homme vit d'abord dans le déni, comme en témoigne son agente Ginette Achim, qui le décrit comme un effronté et un clown, mais aussi un être sage et bon. Le fascinant film suit Dino et son chien Pipingo dans leur quotidien, maintenant composé de visites en milieu hospitalier, et s'avère une bonne occasion de revenir sur son parcours depuis sa sortie de prison alors qu'il devient une vedette instantanée grâce à la série télé *Omertà* (1996). Tavarone y jouait Scarfo, un parrain de la mafia.

Après avoir refusé de révéler sa maladie à ses proches, l'homme finit par se confier à certains, ce qui ne va pas sans un certain voyeurisme... On vous laisse découvrir la suite.

L'histoire n'a rien de bien original, la forme, si, pour laquelle j'ai tout de même de grosses réserves (voir plus bas). L'intérêt de *Mon ami Dino* réside surtout dans la performance livrée par Dino Tavarone. À 72 ans, l'acteur sait fort bien qu'il s'agit probablement de son dernier tour de piste et il n'a pas l'intention de rater sa sortie.

Tour à tour vibrant et touchant, le diable d'homme sait jouer de son instrument comme un virtuose, atteignant chaque note avec la confiance de celui qui interprète une partition qu'il connaît sur le bout des doigts: la sienne. Parlant d'abondance en improvisant, Tavarone a aussi le sens de la formule inspirée, comme celle-ci: « je n'ai pas peur de mourir, j'ai peur de perdre la vie ».

Les liens d'amitié qui unissent les deux hommes, et la formule

## Au générique

Cote: ★★★

Genre: docudrame

Réalisateur: Jimmy Larouche

Acteurs: Dino Tavarone, Sasha Migliarese et Michel Côté

Durée: 1h24

utilisée, permettent certes à Larouche (*Antoine et Marie*) de révéler des pans intimes de son sujet, mais ils le limitent aussi à laisser dans l'ombre certaines zones que le réalisateur aurait pu explorer plus à fond, notamment la perception de Tavarone concernant sa société d'accueil.

## BASÉ SUR UN MENSONGE

De la même façon, on peut examiner les deux côtés de la médaille de l'approche originale choisie. Cette fiction qui emprunte les habits du documentaire se rapproche de l'essence du cinéma-vérité. Ce qui permet donc une proximité avec Dino Tavarone, l'homme, qui est bien réel.

Mais quoi qu'en disent le réalisateur et son acteur, *Mon ami Dino* repose bel et bien sur un mensonge. Le film joue carrément avec les émotions du spectateur. Un procédé pour le moins discutable.

Évidemment, on peut argumenter longtemps sur la question de la représentation dans la réalité — chacun joue un rôle en société. Sur les frontières poreuses entre la vérité et la fiction. Là n'est pas l'essentiel. Jimmy Larouche me disait, en entrevue, que son film suscite des émotions, ce qui est l'essence de son long métrage. Fort bien. À mon avis, ce qui importe, pour paraphraser Godard, ce n'est pas de susciter juste des émotions, mais des émotions justes.

**VOUS SEREZ TOUJOURS BIEN!**

Nous vous offrons :

- Les plus grandes marques pour plus de confort, de performance, de fiabilité et d'économies d'énergie
- Des produits éligibles aux subventions et aides financières gouvernementales
- Les garanties les plus solides sur le marché
- Des programmes de rabais aux consommateurs

OPTIONS DE PAIEMENT EXCEPTIONNELLES avec :

Chauffage et climatisation

Entrepreneur ÉLITE

12 ans pièces et 10 ans main-d'oeuvre

FINANCIÈRE SNAP RÉSIDENTIEL

Luc Therrien  
Pdg

190, rue Robinson Sud, Granby **450 777-3933**  
www.refrigerationlt.com

Licence R.B.Q.: 8004-4563-63

**NOUVEAUTÉ**

La Bijouterie de l'année s'associe à la ligne haut de gamme des montres

**MICHEL HERBELIN**

Entreprise familiale française, de génération en génération depuis 1947

**Unique dépositaire autorisé à Granby**

BIJOUTERIE

**DÉZIEL**

*Joailliers*

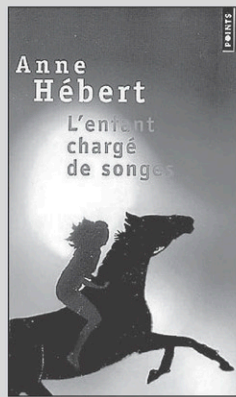
Créateurs d'émotion.

906, rue Principale, Granby **450 375-1555**  
CRÉATION | VENTE | RÉPARATION  
Bijoux et montres



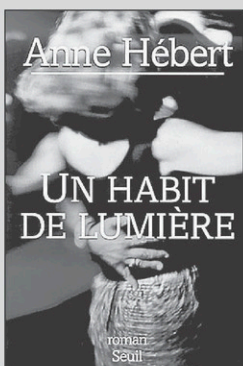
## club de lecture

Exceptionnel ★★★★★  
 Excellent ★★★★  
 Bon ★★★  
 Passable ★★  
 À éviter ★

LES LIVRES  
DE LA  
SEMAINE

**ANNE HÉBERT**  
*L'enfant chargé de songes*  
 POINTS

**L'histoire :** Deux adolescents, le frère et la sœur, vivent sous la domination d'une mère possessive dans le beau décor de Duchesnay. Arrive une étrangère qui accapare leur vie et brise leur jeunesse. Un seul survivra, mais il ne parviendra jamais à trouver le bonheur et à réaliser ses rêves, même à Paris où il va porter sa quête d'amour.



**ANNE HÉBERT**  
*Un habit de lumière*  
 SEUIL

**L'histoire :** Rose-Alba Almeida est concierge, 102, rue Cochin, dans le V<sup>e</sup>, à Paris, en France. Enchaînée à sa loge et à sa machine à coudre, elle entretient soigneusement des rêves de midinette. Pedro, son mari, rêve plus prosaïquement d'un retour au pays. Date de publication originale : janvier 1999.

Une bien  
sombre histoire

**GILBERT LAVOIE**  
 glavoie@lesoleil.com

**J**e ne savais pas à quoi m'attendre de *L'enfant chargé de songes*, le septième roman d'Anne Hébert publié en 1992, à une époque tardive de sa vie où elle avait eu droit à tous les honneurs. Je savais que ce serait merveilleusement écrit, et c'est le cas. Mais je ne m'imaginai pas que ce serait aussi sombre. Deux adolescents, Julien et Hélène, qui se laissent entraîner par une belle inconnue malveillante, Lydie, qui veut les libérer de l'emprise de Pauline, leur mère. Julien tombe éperdument et naïvement amoureux, elle lui brise le cœur. Hélène est en adoration béate devant cette étrangère qui lui laisse entrevoir un monde magique. Ça lui coûtera la vie ainsi que celle de sa mère. Une peine d'amour à l'adolescence, c'est une étape importante dans l'apprentissage des relations humaines. Mais c'est destructeur dans un contexte aussi sombre. Julien ne parviendra plus jamais

à aimer. À l'âge adulte, on le retrouve à Paris où il s'éprend d'une autre étrangère, qui lui brise le cœur, encore une fois! Le roman se termine avec son retour vers le Québec, où il va retrouver Aline qu'il n'aime pas, mais à qui il a fait un bébé sans le vouloir.

Je n'ai pas vraiment compris où voulait nous entraîner l'auteure avec une telle histoire. Est-ce un jugement sur l'impossibilité d'aimer, quand on a connu un échec trop douloureux? Peut-être.

Pourquoi lire un tel roman alors qu'il y a tellement de belles histoires sur les rayons de la bibliothèque municipale? Tout d'abord à cause de la qualité de l'écriture qui nous fait vivre les émotions de ses personnages avec une telle force, qu'on a l'impression de revenir à notre propre adolescence. Mais également pour explorer notre passé collectif avant la Révolution tranquille et la libéralisation des mœurs au Québec.

Somme toute, ce n'est pas une lecture d'été... à moins que vous ne passiez vos vacances dans la belle région de Portneuf, où Anne Hébert a placé ses personnages, avant Québec et Paris.

MA COTE ★★★

Faire danser les  
zones d'ombre

**VALÉRIE LESSARD**  
 vlessard@ledroit.com

**I**l me faut d'emblée avouer que je n'ai jamais eu à lire Anne Hébert en classe. Pas plus au secondaire qu'au cégep. Ainsi, contrairement à plus d'une génération d'élèves devenus adultes, je n'avais pas décortiqué *Kamouraska* ou *Les fous de Bassan* ni goûté à ses *Poèmes pour la main gauche*, par exemple, avant de me laisser charmer par *Un habit de lumière*, publié en janvier 1999. L'écrivaine étant décédée un an plus tard, c'est donc sans le savoir par son tout dernier roman que j'ai découvert Anne Hébert, pourtant couronnée de moult prix littéraires...

Dans cet *Habit de lumière*, la romancière brode avec finesse les destins croisés de Rose-Alba, son fils adolescent Miguel et Jean-Ephrem, qui enflamme leurs sens à tous deux. Tant la loge de la concierge que les corridors du Paradis perdu où danse presque nu Jean-Ephrem

prennent des airs d'arènes de sables mouvants : les plumes de l'éphèbe noir attisent les pulsions et désirs, piquent le cœur et l'âme de la mère et du fils. Comme les banderilles d'un torero. Mari trompé et père déçu, Pedro, lui, voit rouge. Qui s'enlisera ou sera encorné(e), au terme de cette corrida se déroulant en plein Paris? Car la Québécoise a beau être rentrée au pays de son enfance en 1998, elle n'en loge pas moins ses personnages rue Cochin, dans cette Ville lumière qu'elle a habitée pendant plus de 30 ans.

Sur fond de quête sexuelle et d'identification par rapport à la figure maternelle (et celle, presque tout aussi incontournable, de l'amant), de rêves d'ascension sociale (qui passe entre autres par les fourrures convoitées par Rose-Alba) et de mort inéluctable, Anne Hébert plante ici les thèmes récurrents de son œuvre dans une écriture plus linéaire, certes, mais toujours gorgée de sa prose minimaliste, tour à tour crue et poétique. Cet *Habit* s'est révélé être une fenêtre m'ouvrant à l'univers Hébert.

MA COTE ★★★ 1/2

## ANNE HÉBERT

**L'auteure :**

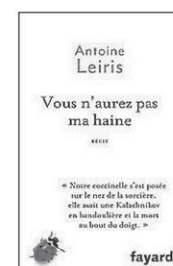
Née en 1916 à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, elle a grandi à Québec dans une famille d'écrivains. Elle s'est d'abord illustrée dans la poésie. Ce n'est qu'en 1958 qu'elle a publié son premier roman, *Les chambres de bois*, ce qui lui a valu l'honneur d'être élue membre de la Société royale du Canada en 1960. Elle déménage à Paris en 1965, où elle vivra 32 ans avant de revenir à Montréal en 1998, où elle est décédée en janvier 2000.

**Écrivez-nous!**

Le Club de lecture se veut un lieu d'échange sur la littérature. Chaque semaine, deux journalistes du Groupe Capitales Médias partagent leur appréciation d'un livre. Et nous voulons aussi votre avis! Vous avez lu le bouquin dont nous parlons et voulez donner vos commentaires? Envoyez-nous un texte d'environ **80 mots (500 caractères)** avec votre **nom** et votre **lieu de résidence** à [clubdelecture@gcmédias.ca](mailto:clubdelecture@gcmédias.ca)

## À VENIR

## LA SEMAINE PROCHAINE



**ANTOINE LEIRIS**  
*Vous n'aurez pas ma haine*  
 FAYARD

20 AOÛT  
**SARAH-MAUDE BEAUCHESNE**  
*Cœur de slush*  
 HURTUBISE HMH

27 AOÛT  
**BASTIAN OBERMAYER ET FREDERICK OBERMAIER**  
*Le secret le mieux gardé du monde*  
 SEUIL



# Des airs de maison de vacances

Sur les rives du lac Saint-Pierre, un couple et ses deux jeunes enfants profitent d'une résidence principale aux airs de maison de vacances. Conçue par La Shed architecture, cette demeure familiale est composée d'espaces bien pensés où il fait bon vivre, dormir et... jouer! Nous l'avons visitée.

**LUCIE LAVIGNE**  
La Presse

Dans leur maison du lac Saint-Pierre, Simone, 5 ans, et Romane, 16 mois, peuvent jouer dans la grande pièce à vivre de plain-pied ou sur le terrain sans échapper à la surveillance des parents. Dans cette résidence principale où règne un esprit de vacances, tout a été pensé pour favoriser la circulation, le bien-être et les vues, sur le paysage comme sur la maisonnée.

Dominé par la transparence, le rez-de-chaussée est complètement ouvert sur le paysage et les différents espaces en enfilade. « Les enfants sont contents, car ils nous voient et ils ont une vue sur le reste de la maison. On garde un contact constant », notent les parents. Vitrées et de plain-pied, la salle familiale (au premier plan), la véranda et la grande pièce de vie comportent de larges portes-fenêtres.

Un aménagement qui assure une grande fluidité et qui brouille les limites entre le dedans et le dehors.

Lors de notre visite, Simone et Romane s'amusaient dans la salle familiale, qui sert aussi de salle de jeux. Située à l'une des extrémités de l'habitation, elle est largement fenêtrée et étonnamment attrayante en raison de sa vue... panoramique! « La salle familiale offre les mêmes qualités spatiales que celles du salon ou de la salle à manger », souligne Yannick Laurin, architecte cofondateur de La Shed architecture. Une qualité d'aménagement qui rend cette pièce invitante aux yeux des enfants et des parents, qui peuvent, par exemple, s'y installer pour regarder la télé.

La famille réunie dans la salle à manger. Remarquez, derrière, à gauche, on aperçoit le corridor, le long du bloc en bois, qui mène à la salle familiale. Celle-ci peut être fermée grâce à une porte coulissante, lorsqu'il y a trop de

bruit. « Nous voulions que les enfants aient un espace à eux, qui ne soit pas éloigné de l'aire de vie principale. Un endroit où on pourrait les regarder jouer et les surveiller », explique le couple propriétaire.

Ancrée dans une longue parcelle en bordure du lac Saint-Pierre, cette maison familiale jouit d'une vue spectaculaire. « L'aménagement de plain-pied amplifie l'impression d'être au niveau de l'eau », observe Sébastien Parent. À la fois fermée et ouverte, la véranda contribue à cadrer le paysage et l'horizon. « On a beaucoup d'amis qui ont des enfants et quand on les reçoit, c'est formidable : l'été, les enfants vont jouer à la plage. C'est vraiment un esprit de vacances, qui dure toute l'année. L'hiver, quand le lac est gelé, on chausse nos patins », racontent les parents.

Avec son revêtement de bardeaux de cèdre de l'Est, sa toiture à pignon et sa plage de sable, la Maison du lac Saint-Pierre a « tout » de la parfaite maison de vacances ! Pour le garage, le parement est fait d'étroites lames de bois noir posées à clin. « Des matériaux associés aux maisons de villages côtiers et de bord de mer », rappelle Sébastien Parent.

[lashedarchitecture.com](http://lashedarchitecture.com)



— PHOTOS MAXIME BROUILLET, COLLABORATION SPÉCIALE



# La liquidation **TOP CHRONO** de Nissan



**6 JOURS SEULEMENT**  
**DÈS LUNDI 9H**

**NISSAN GRANBY**  
**SOUS LA TENTE**

<b>LUNDI</b> <b>8 AOÛT</b> DE 9H À 21H	<b>MARDI</b> <b>9 AOÛT</b> DE 9H À 21H	<b>MERCREDI</b> <b>10 AOÛT</b> DE 9H À 21H	<b>JEUDI</b> <b>11 AOÛT</b> DE 9H À 21H	<b> VENDREDI</b> <b>12 AOÛT</b> DE 9H À 17H	<b>SAMEDI</b> <b>13 AOÛT</b> DE 9H À 17H
--	--	--	---	---	--

**BYE BYE À NOS DERNIERS 2016!**  
**TOUT EST RÉDUIT! TOUT EST PERMIS!**



<b>LIQUIDATION</b> VERSA NOTE 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>2 500\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> SENTRA 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>2 750\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> ROGUE 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>4 000\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> JUKE 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>5 000\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> ALTIMA 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>5 500\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> PATHFINDER 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>6 000\$</b>	<b>LIQUIDATION</b> TITAN 2016 EN <b>RABAIS</b> JUSQU'À <b>10 000\$</b>
---	---	--	---	---	---	---

## LA PLUS GROSSE LIQUIDATION DE L'ANNÉE!

**PLUSIEURS DÉMOS**  
EN **RABAIS**  
**SUPPLÉMENTAIRE**

**LES PLUS PETITS PAIEMENTS**

À PARTIR DE **29\$**  
/SEMAINE

**LE MEILLEUR FINANCEMENT**

**0%** JUSQU'À **84 MOIS**

**NOUS SOMMES PRÊT À TOUT POUR RACHETER VOTRE ÉCHANGE AU MAXIMUM DE SA VALEUR!**

**BEAUCOUP DE CHOIX,**  
**LIVRAISON RAPIDE**  
**POUR VOS VACANCES!**

**DÈS LUNDI 9H VENEZ VOIR À QUEL POINT VOUS ÉCONOMISEZ!**

**NISSAN GRANBY.COM**

**1376, RUE PRINCIPALE - 450 378-9088**

Tous les rabais affichés sont applicables en achat comptant ou financé à taux régulier, sur modèles sélectionnés en inventaire. Altima 2016 / Pathfinder 2016 / Titan 2016: le rabais inclus un rabais fidélité de 2000\$/1000\$/2000\$. Jusqu'à épuisement des stocks. Juke 2016 location 60 mois (équivalent à 260 semaines) à partir de 29\$/sem (0\$ comptant, limite de 20 000km/an, 0,10\$ du km excédentaire. Frais de transport et préparation inclus! 0% pendant 84 mois à l'achat offert sur Sentra 2016 en stock. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Sujet à approbation du crédit. Offres sujettes à changement sans préavis.